



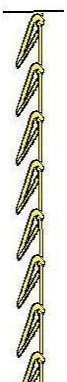





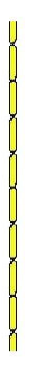



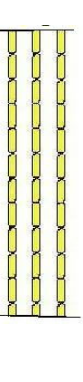



Stitch Terminology (Spanish)

adapted from ANE

Dibujo de la puntada		ISO 4915	Aplicación		Requerimientos		Descripción de puntada.	
Vista superior de cocido	Vista del ruedo	Number	Comun					
		101	Puntada ilbanada para adaptar tela, sierra de bolsas.	1) Especificar Puntada por pulgada	Puntada formada por una aguja con hilo pasando a través de el material y enganchando con ella misma en el lado interior de la costura con la asistencia de un tramador.			
		101 o 304	Costura de Boton, ojal o atraque.	1) Costura de boton, especificar puntadas por ciclo, eje. 16: 2) ojal especificar largo y ancho;3) atraque especificar largo y ancho del atraque.	Camiseta de punto- el largo del ojal generalmente es de 1/2 pulgada, es colocado horizontalmente, con aproximadamente 85-90 puntadas.			
		103	Punto ciego en ruedo, corte y pretina.	1) Especificar Puntada por pulgada tipicamente de 3-5 puntadas por pulgadas.	Puntada formada por una aguja con hilo que es enganchada con ella misma en la parte superior de la superficie del material. El hilo pasa a través de la parte superior del tejido y horizontalmente a través de porciones del ruedo del tejido sin penetrar completamente en profundidad.			
		301	Puntada superior, puntada en maquina plana.	1) Especificar Puntada por pulgada	Puntada formada por un aguja pasando a través del material y cerrando con hilo de carrete con los hilos encontrándose en el centro de la costura. Puntada cerrada lo mismo en la parte superior y ruedo.			
		304	Ropa Intima, deportiva, para pequeños y atletica /ejercicios.	1) Especificar Puntada por pulgada y 2) especificar puntada de caída.	Puntada formada con una aguja y una bobina que son puestas en el centro de la costura y forman un patron de ZigZag simetrico. Ademas usada para identificar atraque o puntada cerrada pegado de boton y ojal.			
		401	Cadenilla de maquina plana, costuras principales en dacron.	1) Especificar Puntada por pulgada	Puntada formada por una aguja con hilo pasando a través del material y enganchada con una 1 lazada de hilo y jalada hacia el lado de afuera en la costura.			
		406	Ruedo de dos agujas, tirantes, costura cubierta, elastico en pantis, pretinas.	especificar espacio de aguja, (1/4"), 3/16", 1/8") y 2)Especificar puntada por pulgada.	Puntada formada por 2 agujas con hilo pasando a través del material enganchando con un lazada de hilo con la puntada puesta en el constado interior de la costura, hilo de lazada entrelazado entre la aguja con hilo proveendo una costura cubierta en el lado del ruedo solamente.			
		407	Adaptando elasticos en ropa interior de caballeros y niños.	1) Especificar espacio de aguja, (1/4") y 2 especificar puntada por pulgada.	Puntada formada por 2 agujas con hilo pasando a través del material enganchando con un lazada de hilo con la puntada puesta en el constado interior de la costura, hilo de lazada entrelazado entre la aguja con hilo proveendo una costura cubierta en el lado del ruedo solamente.			

Stitch Terminology (Spanish)

adapted from ANE

Dibujo de la puntada		ISO 4915	Aplicación	Requerimientos	Descripción de puntada.
Vista superior de cocido	Vista del ruedo	Number	Comun		
		503	Ruedo oleado y ruedo ciego.	1) Especificar ancho (eje. 1/8", 5/32" 3/16"); y 2) especificar puntada por pulgada.	Puntada formada por una aguja con hilo y un lazada con punto invertido en el borde de la costura para ruedo oleado o ciego solamente.
2 hilos en el borde 	Punto invertido sencillo de costado 	504	Costura con aguja plana en costados.	1) Especificar ancho (eje. 1/8", 5/32" 3/16"); y 2) especificar puntada por pulgada.	Puntada formada por una aguja con hilo y dos lazadas de hilo formando un punto invertido en el borde de la costura. Para costura del borde. Para costura en el borde y oleada.
3 hilos en el borde 	Costura de costado mas comun 	505	Oleado con punto doble invertido en el borde.	1) Especificar ancho (eje. 1/8", 5/32" 3/16"); y 2) especificar puntada por pulgada.	Puntada formada con una aguja con hilo y dos lazadas de hilo formando un doble punto invertido en el borde de la costura para Oleado solamente.
3 hilos en el borde 	Punto invertido doble en costados 	512	Costura en tejido elastico, punto y dacron.	1) Especificar puntada por pulgada	Puntada formada con 2 agujas con hilo y dos lazadas de hilo formando un punto invertido en el borde de la costura. 512- aguja recta solamente entra en la parte superior de la lazada. La puntada no se encadena al igual en 514 puntadas.
puntada de seguridad 	2 agujas sobre costado 	514	Costura en tejido elastico, punto y dacron.	1) Especificar puntada por pulgada	Puntada formada con 2 agujas con hilo y dos lazadas de hilos formando un punto invertido en el borde de la costura, 514 - ambas agujas entran en la parte superior de la lazada, es preferido sobre 512 puntadas porque esta se encadena mejor.
2 agujas 4 hilos en el borde 	2 agujas sobre costado 	516	Costura en puntada de seguridad, punto y dacron.	1) Especificar espacio de aguja eje. 51/8", 123/16") 2) Especificar puntada por pulgada.	Combinación de puntada consistente de una aguja sensilla, cadenilla (401) y una puntada de 3 hilos sobre el borde (504) que están formadas simultáneamente.
Puntada de 5 hilos 		602	Cuello en camicetas A, ropa para pequeños.	Especificar espacio de aguja-Eje. 1/4"; y 2) Puntada por pulgada.	Puntada formada con dos agujas con hilo, un hilo covertor en la parte superior y una lazada de hilo en el ruedo.
2 agujas 4 hilos costura cubierta 		605	Costura en doblez, costura cubierta, cuello en tejido de punto.	1) Especificar aguja y espacio -eje. 1/4"; y 2) Puntada por pulgada.	Puntada formada con 2 agujas de hilo, un hilo covertor en la parte superior y una lazada de hilo en el ruedo.
3 agujas 5 hilos costura cubierta 		606	Costura plana o doblada, ropa interior de punto, lana, etc.	1) Especificar Puntada por pulgada	Puntada formada con 4 agujas, un hilo covertor en la parte superior y una lazada de hilo en el ruedo, es preferido sobre 606 puntada porque las maquinas son mejores de mantener.
4 agujas 9 hilos puntada plana cerrada 	plana cerrada 	607	Costura plana o doblada, ropa interior de punto, lana, etc.	1) Especificar Puntada por pulgada	Puntada formada con 4 agujas, un hilo covertor en la parte superior y una lazada de hilo en el ruedo, es preferido sobre 606 puntada porque las maquinas son mejores de mantener.
4 agujas 6 hilos puntada plana cerrada 	costura plana 	607			